

LBRIS

We know
books

FLORIAN DENNISSON

Un manuscrit ÉTRANGE

Un manuscris MISTERIOS

Ediție bilingvă

Traducere din limba franceză
de Diana Morărașu



Booklet
fiction

2026

— **C**oupez ! a crié Thomas, penché derrière la caméra.

Amanda et moi venions juste de terminer la huitième prise de la séquence qui allait conclure notre prochaine vidéo YouTube.

— J'ai cru qu'on n'allait jamais y arriver ! nous a dit Amanda en remettant une mèche blonde derrière une oreille.

— Désolé, j'ai bafouillé tellement de fois, me suis-je excusé.

Il faut dire que cette série de plusieurs vidéos sur le mystère de Rennes-le-Château¹ pour notre chaîne nommée *Histoires étranges* comportait bon nombre de noms de personnages historiques un peu compliqués à retenir et à prononcer.

Alors que je commençais à décrocher les photos et les coupures de journaux que nous avions épinglées sur le tableau en liège de ma chambre pour les besoins du tournage, Thomas nous a lancé :

¹ Lire *Un vilage étrange*.

— **T**ăiați! a strigat Thomas din spatele camerei de filmat.

Tocmai terminam de filmat împreună cu Amanda secvența care urma să încheie viitorul nostru video pentru YouTube.

— Am crezut că nu mai reușim niciodată, ne-a spus Amanda, dându-și o șuviță blondă după ureche.

— Îmi pare rău, m-am bâlbâit de atâtea ori, m-am scuzat eu.

Trebuie spus că această serie de mai multe videoclipuri despre misterul de la Rennes-le-Château¹ pentru canalul nostru de YouTube, *Povești ciudate*, implica multe nume de personaje istorice destul de complicat de reținut și de pronunțat.

Mă apucasem să strâng fotografiile și decupajele din ziare pe care le prinsesem cu piuneze pe tabla de plută din camera mea pentru filmare, când l-am auzit pe Thomas:

¹ Citiți *Un sat ciudat* (n. a.).

— Je pense pouvoir finir le montage d'ici deux ou trois jours. Il faut faire vite, nos abonnés n'arrêtent pas de nous harceler avec ça, ils veulent tout savoir !

J'allais lui répondre, mais je me suis réfréné quand j'ai entendu la voix de ma mère qui m'appelait :

— Olivier ! Encore un colis pour toi !

Elle avait dit ça sur un ton blasé. La pauvre n'en pouvait plus d'accueillir les livreurs qui, une ou deux fois par semaine, déposaient toutes sortes de paquets adressés à notre chaîne YouTube. Nous frôlions les quatre cent mille abonnés et les marques se précipitaient pour organiser des partenariats avec nous. On recevait vraiment tout et n'importe quoi et, passé les nouveaux smartphones dernier cri et le matériel vidéo, on refusait plus souvent les propositions qu'on ne les acceptait. Je ne compte plus le nombre de t-shirts qu'on nous demandait de porter pour soutenir telle ou telle petite marque qui venait de se lancer et parfois, on nous envoyait des objets étranges qui n'avaient pas grand-chose à voir avec le sujet de notre chaîne : du miel, des accessoires pour chiens et chats et même une fois, une paire de skis !

Je vous avoue que chaque fois que j'entendais la sonnette, je ressentais une petite pointe d'excitation, car je savais qu'il pouvait s'agir de nouveaux produits cadeaux. Mais cette fois-là, le contenu du colis allait s'avérer être un des mystères les plus étonnants que j'eusse alors jamais vus.

Je suis remonté dans ma chambre avec le paquet et j'ai vu dans les yeux de mes deux amis cette lueur d'excitation

— Cred că pot termina montajul în două, trei zile. Trebuie să mă mișc repede, abonații noștri ne presează, vor să știe tot!

Am dat să-i răspund, dar mi-am înghițit cuvintele când am auzit vocea mamei care mă striga:

— Olivier! Încă un colet pentru tine!

A spus-o pe un ton plictisit. Biata de ea, era sătulă de primit curierii care, o dată sau de două ori pe săptămână, lăsau tot felul de pachete pe adresa canalului nostru de YouTube. Ne apropiam de patru sute de mii de abonați și firmele se îngrămădeau să facă parteneriate cu noi. Primeam câte-n lună și-n stele și, cu excepția smartphone-urilor ultimul răcnet și a materialelor video, mai mult le refuzam decât le acceptam. Nici nu mai știu câte tricouri n-am fost rugați să purtăm ca să susținem cutare sau cutare marcă obscură abia lansată, alteori ne trimiteau tot soiul de obiecte stranii care nu aveau nici în clin, nici în mână cu profilul canalului nostru: miere de albine, accesorii pentru câini și pisici, iar, odată, ne-am trezit chiar și cu o pereche de schiuri!

Vă mărturisesc că, ori de câte ori auzeam soneria, mă încerca un fior de entuziasm, căci știam că s-ar putea să fie vorba despre alte produse cadou. Dar, de data asta, conținutul coletului avea să se dovedească a fi una dintre cele mai uluitoare enigme de care am avut vreodată parte.

M-am întors în camera mea cu pachetul și am zărit în ochii prietenilor mei licărirea aceea de entuziasm

dont je vous parlais juste avant. J'ai posé le colis sur mon lit et Amanda et Thomas se sont approchés de moi comme des papillons de nuit attirés par la lumière d'un lampadaire.

Impatient, j'ai déchiré le carton et sorti l'objet de son emballage. C'était une sorte de coffret en métal assez lourd de la taille d'une boîte à chaussures. Sur le côté, un clapet en acier était rabattu et verrouillé par un gros cadenas, de telle sorte qu'il nous était impossible de l'ouvrir. Thomas a fouillé le carton à la recherche d'une éventuelle clef – qu'il n'a jamais trouvée – et Amanda a penché la tête comme si elle voulait regarder sous la boîte.

— On a collé un texte, là-dessous, a-t-elle dit, pointant son index vers l'objet.

J'ai immédiatement retourné la boîte et mon cœur s'est emballé.

Une feuille blanche sur laquelle apparaissait un texte manuscrit à l'encre bleue avait été scotchée sur le dessous. Tout ça n'avait, sur l'instant, aucun sens. Et les quelques lignes qui couraient le long du bout de papier ne nous ont pas plus éclairés.

*Je m'appelle Noah et j'ai
13 ans, et pour savoir tout ça, je n'ai pas
besoin de votre aide.
Mais j'ai quelque chose à vous dire.
Le contenu de cette boîte est
sans intérêt, il n'est pas
très important, mais je ne peux pas le*

despre care v-am pomenit adineauri. Am pus coletul pe pat, iar Thomas și Amanda s-au apropiat de mine ca niște molii atrase de lumina lămpii.

Am rupt nerăbdător cartonul și am scos obiectul din ambalaj. Era un fel de sipet din metal, destul de greu, de mărimea unei cutii de pantofi. Pe partea laterală, o clapă mare din oțel era dată în jos și zăvorâtă cu un lacăt imens, deci ne era imposibil să-l deschidem. Thomas a scuturat cutia de carton în căutarea unei eventuale chei – pe care nu a găsit-o –, iar Amanda a înclinat capul ca și cum ar fi vrut să se uite sub cutie.

— E ceva lipit acolo, dedesubt, a arătat cu degetul spre obiect.

Am întors imediat cutia și mi-a sărit inima din piept.

Sub ea, fusese lipită cu scotch o coală albă pe care era scris un text cu cerneală albastră. Deocamdată, povestea asta nu avea niciun sens. Iar cele câteva rânduri care se înșirau pe coala de hârtie nu ne-au luminat prea mult.

*Mă numesc Noah și am
13 ani și ca să știu toate astea nu am
nevoie de ajutorul vostru.
Dar vreau să vă spun ceva.
Conținutul acestei cutii este
lipsit de interes, nu este
foarte important, dar nu îl pot*

*révéler. Je ne peux pas le
regarder. Personne de mon entourage ne
peut le voir non plus. Ma mère doit savoir qu'il existe,
mais si elle le voyait, ce serait une véritable catastrophe !
Si vous arrivez à le voir,
contactez-moi grâce à la télépathie, car j'ai effacé
l'adresse que j'ai écrite à l'encre
et vous seriez bien
sympathique, juste après
m'avoir appelé, de bien vouloir détruire
ce message.*

Qu'est-ce que c'était que ce charabia ? Les phrases avaient un sens en soi, mais le tout était totalement incohérent. La télépathie ? Quelle blague ! Et puis, si ce qu'il y avait à l'intérieur de la boîte n'avait aucune importance, pourquoi nous l'envoyer ? Sans parler du fait que le contenu semblait être invisible ! Non, décidément, tout ça ne voulait rien dire.

Avec la petite notoriété de notre chaîne, il arrivait parfois que nous recevions des lettres d'insultes ou des objets bizarres, mais cette fois-là paraissait se distinguer des autres. Tout ça paraissait trop élaboré, trop réfléchi pour sortir de l'esprit étriqué d'un quelconque *hater*¹.

Alors que je lisais le texte une seconde fois, Thomas a détourné son attention et s'est dirigé vers le trépied et la caméra montée dessus pour ranger tout le matériel.

¹ Terme anglais signifiant « haineux » ou « rageux ».

*dezvălui. Nu pot să îl
păstrez. Nimeni din anturajul meu nu
poate să îl vadă. Mama sigur știe că există,
dar dacă l-ar vedea, ar fi o adevărată catastrofă!
Dacă reușiți să-l vedeți,
contactați-mă cu ajutorul telepatiei, căci am șters
adresa pe care am scris-o cu cerneală
și ar fi un gest foarte
simpatic dacă, imediat după ce
mă veți contacta, veți distruge
acest mesaj.*

Ce ghicitoare mai era și asta? Frazele în sine aveau un sens, dar întregul era complet incoerent. Telepatie? Ce glumă! Și apoi, dacă ceea ce era în interiorul cutiei nu avea nicio importanță, de ce ne-a mai trimis-o? Fără să mai pomenesc de faptul că acest conținut era invizibil! Nu, hotărât lucru, chestia asta nu avea niciun sens.

Data fiind notorietatea canalului nostru, se întâmpla ca uneori să primim scrisori insultătoare sau obiecte bizare, dar de data asta era ceva diferit. Totul mi se părea prea elaborat, prea bine gândit pentru a fi ieșit din mintea sucită a unui *hater*¹.

Am început să citesc încă o dată mesajul, când Thomas s-a întors și s-a dus la trépiedul cu camera montată deasupra pentru a strânge toate materialele.

¹ Termen englezesc care înseamnă „plin de ură” sau „înfuriat” (n. a.).

— Encore des imbéciles qui nous envoient des énigmes pour qu'on les déchiffre, a-t-il lancé.

— Pourquoi, *encore* ? On n'a jamais reçu un truc pareil, ai-je dit en fronçant les sourcils.

— Non, mais on m'a déjà envoyé des messages bizarres sur les réseaux.

— Ah bon ? ai-je dit en me tournant ensuite vers Amanda. Toi aussi ?

J'ai senti qu'elle s'était crispée et qu'une ombre était passée sur son visage.

— Euh... Non, a-t-elle répondu en chuchotant presque.

J'ai reposé la boîte en métal sur mon lit et Amanda s'est assise, les yeux rivés sur le texte. Je pouvais voir ses lèvres bouger légèrement comme si elle récitait le texte en silence. Elle faisait tout le temps ça, quand elle lisait, et je trouvais ça très mignon.

Soudain, elle s'est retournée et j'ai sursauté comme si elle m'avait surpris en train de l'espionner. Une lueur d'excitation illuminait son regard vert émeraude.

— J'ai réussi à déchiffrer le texte ! a-t-elle déclaré.

— Alți imbecili care ne trimit enigme ca să ne batem noi capul cu ele, a pufnit.

— De ce zici *alți*? Nu am mai primit niciodată așa ceva, m-am încruntat eu.

— Nu, dar am mai primit mesaje ciudate pe rețelele sociale.

— Serios? m-am mirat eu, întorcându-mă spre Amanda. Și tu?

Am simțit că s-a crispat și s-a întunecat la față.

— Ăăă... Nu, a răspuns aproape în șoaptă.

Am pus cutia pe pat și Amanda s-a așezat, cu privirea lipită de text. Îi vedeam buzele mișcându-se ușor, ca și cum ar fi citit textul în tăcere. Așa făcea mereu când citea, și mi se părea foarte drăguț.

S-a întors pe neașteptate și am tresărit, ca și cum m-ar fi prins spionând-o. Ochii ei verzi erau luminați de o licărire de entuziasm.

— Am reușit să descifrez textul! ne-a anunțat.